

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

(1. rész vonatkozásában)

Szám: 106-MF-16146/ 40 /2011.

amely létrejött egyrészről a **Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal** (székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 60., adószám: 15722744-2-51, számlaszám: Magyar Államkincstár 10023002-00283511-00000000, képviselő: Dr. Végh Zsuzsanna főigazgató), mint **Megrendelő** és a **Katedra Nyelviskola Kft.** (székhely: 1061 Budapest, Anker köz 1-3., cégjegyzékszám: 01-09-162533, adószám: 10658996-2-42, bankszámlaszám: 11600006-00000000-11659732, képviselő: Nagy Zoltán), mint **Vállalkozó (együttesen: Szerződő Felek)** között az alábbi feltételek szerint.

PREAMBULUM

Szerződő Felek megállapítják, hogy a Megrendelő által meghirdetett, „Ingyenes magyar mint idegen nyelv oktatása Budapesten és a Bicskei Befogadó Állomáson” tárgyú, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) VI. Fejezete alapján lefolytatott általános egyszerű közbeszerzési eljárás eredményeként Vállalkozó 2011. október 10-én kelt ajánlatával elnyerte az 1. rész szolgáltatás teljesítésének jogát.

1. DEFINÍCIÓK

Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítése során az alábbi kifejezéseket az alábbi meghatározások szerint értelmezik.

a) *Megrendelő*: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

b) *Vállalkozó*: Katedra Nyelviskola Kft.

c) *Vállalkozási Szerződés*: A Megrendelő és a Vállalkozó között létrejött megállapodás, amelyet a Szerződő Felek aláírtak, beleértve mindazon okmányokat, amelyekre utalás történik. A Vállalkozási Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi dokumentumok:

- a közbeszerzési eljárás dokumentációja, 1. sz. melléklet
- a vállalkozó 2011. október 10. keltű ajánlata, 2. sz. melléklet
- a szolgáltatással szemben támasztott követelmények (a szolgáltatás leírása) 3. sz. melléklet
- 2012. november 6-ig érvényes szerződéses ár (1. rész szolgáltatási díj)

d) *Szerződéses ár*: szerződéses kötelezettségeinek teljes körű és szerződésszerű teljesítéséért a Vállalkozónak fizetendő ellenérték.

e) *Szolgáltatás*: mindazon tevékenység, amelyet a Vállalkozónak a vállalkozási szerződés alapján a Megrendelő részére teljesíteni kell.

2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Budapesten a nyertes ajánlattevő által biztosított helyszínen és a nyertes ajánlattevő által biztosított tananyaggal felnőtt korú menekült, oltalmazott, menedékes személyek alap- és

középfokú (ingyenes) magyar nyelvi képzése, továbbá tanköteles korú menekült, oltalmazott, menedékes gyermekek részére szervezett (ingyenes) felzárkóztató magyar nyelvi képzés 2011. november 7-től 2012. november 6-ig maximum 8 csoportban, 12 fős csoportokban, mindösszesen maximum heti 40 órában 50 héten át mindösszesen 70 fő + 10 % részére.

3. A VÁLLALKOZÓ KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1. alapszintű valamint középszintű magyar nyelvtanfolyamokon való részvételi lehetőséget biztosít minden hétköznap, csoportos képzés keretében a Megrendelő által a Vállalkozóhoz irányított, felnőtt korú célcsoportba tartozó menekült, oltalmazott és menedékes személyek számára maximum heti 40 órában. A tanórák hossza 45 perc.
- 3.2. a 3.1. pontban meghatározott heti maximális órakeret terhére a felnőtt korú célcsoportba tartozó személyek magyar nyelvoktatásán túl tanköteles korú menekült, oltalmazott és menedékes gyermekek részére felzárkóztató magyar nyelvi képzést nyújt délutáni időpontban;
- 3.3. a Megrendelő által a Vállalkozóhoz irányított, célcsoportba tartozó személyeket évközben is, folyamatosan beiskolázza;
- 3.4. a célcsoportba tartozó személyek készségei és képességei figyelembe vételével szükség esetén személyre szabott speciális képzés biztosítását is lehetővé teszi a heti maximális órakereten belül;
- 3.5. tudomásul veszi, hogy a tanfolyamokon való részvételre a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása kell, amelyet a Megrendelő határozat formájában ad ki;
- 3.6. a hozzáforduló célcsoportba tartozó személyek beiskolázását előzetes nyelvi felmérő teszt szerint végzi;
- 3.7. A felnőtt korú célcsoportba tartozó személyek adott nyelvtanfolyamra történő beíratásánál figyelembe kell vennie a célcsoportba tartozó személy által igénybe vehető, a Megrendelő határozatában megállapított keretóraszámot;
- 3.8. a tanfolyamra beiratkozottaknak térítésmentesen biztosítja a tanfolyamhoz szükséges tananyagot (tankönyvet, munkafüzetet vagy egyéb segédletet), hivatkozva a jelen szerződés 3.11. pontjában foglaltakra
- 3.9. a Megrendelő a Vállalkozónak a tárgyhót követő hónap 10. napjáig számlázza a nyelvtanár által megtartott órák óradíját, maximálisan a heti 40 óra óradíját.
- 3.10. a Vállalkozó a megtartott órákat tanúsító jelenléti ívet a tárgyhót követő hónap 3. napjáig megküldi a Megrendelőnek, amelyen a tanórán részt vett hallgatók neve és aláírása szerepel, s amelyhez mellékelni kell a hallgatók által esetlegesen becsatolt, tárgyhóra vonatkozó hiányzást igazoló dokumentumokat is;
- 3.11. a beiskolázott, célcsoportba tartozó személyek nyelvoktatásáért nettó 3.790,- Ft/óra tanfolyamdíjat (Áfa mentes szolgáltatás) számít fel, amely minden egyéb, a teljesítés kapcsán felmerülő költséget tartalmaz;
- 3.12. az ajánlati ár a szerződés tartama alatt kötött, az semmilyen körülmények között nem változtatható (árfolyamváltozás esetén sem). Az árak tartalmaznia kell minden, a teljesítés során felmerülő díjat és költséget;
- 3.12. a célcsoportba tartozó személyek teljesítményét a tanfolyam végén záró teszttel ellenőrzi, s annak eredményéről (csatolva a kiállított bizonyítvány másolatát) a tanfolyam zárását követő nyolc napon belül a Megrendelőt tájékoztatja;
- 3.13. a Megrendelő által hozzáírányított célcsoportba tartozó, tanfolyamra beiratkozott személyekről személyi nyilvántartást vezet, amely a jelentkezési lapot, a vezetett órai jelenléti ívet és a hiányzások igazolását tartalmazza;
- 3.15. A Vállalkozó felelősséggel tartozik az oktatás megfelelő színvonalon történő végzéséért.

4. A MEGRENDELŐ KÖTELEZETTSÉGEI

- 4.1.a Vállalkozóhoz irányítja az oktatásra jelentkező célcsoportba tartozó személyeket;
- 4.2.a beiratkozáshoz határozati formában adott írásos, hivatalos bélyegző lenyomattal ellátott engedélyben tájékoztatja a Vállalkozót, hogy a nyelvi képzésben résztvevő felnőtt korú célcsoportba tartozó személy hány nyelvvóra látogatására jogosult díjmentesen; továbbá ugyancsak határozati formában adott írásos, hivatalos bélyegző lenyomattal ellátott engedélyben tájékoztatja a Vállalkozót a tanköteles korú menekült, oltalmazott és menedékes gyermek felzárkóztató magyar nyelvi képzésen való részvételi jogosultságáról;
- 4.3.a tanfolyamra beiratkozó célcsoportba tartozó személyek oktatásáért a nyelvtanár által megtartott órák óradíját, maximálisan heti 40 óra óradíját finanszírozza a Megrendelő nevére 2 példányban kiállított számla alapján;
- 4.4.a Vállalkozó jelentései alapján nyilvántartja a beiratkozottakat és az általuk igénybevett óraszámokat; a fenti költségeknek megfelelő vállalkozási díjat havonta a Vállalkozó által 2 példányban kiállított számla beérkezésétől számítva, a Kbt. 305.§ (3) bekezdés d) és g) pontjaiban foglalt fizetési határidők alkalmazásával a Vállalkozó 11600006-00000000-11659732 számú számlájára átutalja.
- 4.5.A Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Vállalkozónak jogában áll a Ptk. szerinti késedelmi kamatot felszámítani.
- 4.6.A vállalkozói díj megfizetése a Kbt. 305. §-ában szabályozott módon történik..
- 4.7.A Megrendelő alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában foglaltakat.

5. A célcsoportba tartozó felnőtt korú személyek nyelvi képzésének költségeit az egyének 520 nyelvi órájának elérése után, amelybe a korábbi képzések is beleértendőek, nem téríti a Megrendelő. A képzés szintjét a Vállalkozó a beiratkozó személy képességei szerint maga határozza meg azzal, hogy az semmilyen esetben sem lehet a középfokú nyelvvizsga szintjénél magasabb.

6. A TELJESÍTÉS GARANCIÁJA

A Vállalkozó szavatolja, hogy az általa igénybe vett szakemberek a tevékenység végzéséhez szükséges szakmai képzettséggel rendelkeznek.

7. ELLENŐRZÉSEK

A Megrendelőnek vagy megbízottjának jogában áll ellenőrizni, hogy a teljesítés megfelel-e a szerződésben foglaltaknak. Ennek keretében a nyelvoktatással összefüggő dokumentációba betekinhet, arról másolatot kérhet, legalább egy alkalommal helyszíni ellenőrzést végezhet.

8. A VÁLLALKOZÓ NEM SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉSE

- 8.1. A Vállalkozónak a teljesítést a jelen szerződés 3. számú mellékletében foglaltaknak megfelelően kell elvégeznie. A szerződés teljesítése során a Vállalkozó haladéktalanul köteles jelezni a teljesítés akadályát, annak várható megszűnését.
- 8.2. A szolgáltatási kötelezettség nem szerződésszerű vagy nem teljesítése esetén (kivéve: vis maior esetét) a Vállalkozóval szemben az alábbi szankciók érvényesíthetők:
 - késedelmi vagy meghiúsulási kötbér érvényesítése,
 - a szerződés azonnali hatályú felmondása.

A Megrendelő érvényesítheti a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.

9. KÖTBÉR

- 9.1. Amennyiben a Vállalkozó elmulasztja a szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését, úgy a Megrendelő – a szerződésszegésből esetlegesen eredő egyéb kárrendezésre vonatkozó igényeken túl – késedelmi kötbérre jogosult. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetén a kötbér mértéke minden egyes, eredménytelenül, késedelmesen eltelt nap után a nem teljesített szolgáltatás havi nettó szerződéses árának 10%-a, de legfeljebb a szerződés teljes nettó összegének 20%-a.
Késedelmes teljesítés: a tanóra megtartására 30 perces késést követően sem jelenik meg a szolgáltatást végző személy és késedelmét előzetesen a Megrendelő felé nem jelenti.
- 9.2. A Megrendelőnek jogában áll azonnali hatállyal felmondani a szerződést, amennyiben a Vállalkozó:
- a szolgáltatást második alkalommal késedelmesen vagy egyáltalán nem, illetve nem kifogástalan minőségben teljesíti,
 - elmulasztja a szerződésből adódó egyéb kötelezettségeit.
- Ebben az esetben a Megrendelő meghiúsulási kötbérre jogosult, amelynek mértéke az éves nettó szerződéses összár 20 %-a.
- 9.3. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényéről vagy igényeiről, amelyek a Megrendelőt a szerződésszegés következményeként megilletik.
- 9.4. A Megrendelő kötbér igénye érvényesítésének feltétele, hogy a késedelmi illetve a meghiúsulási kötbér érvényesítését megalapozó esemény bekövetkeztét, a kötbér alapját meghatározó eseményeket és a kötbér alapot – a késedelem körülményeinek feltüntetésével – írásban közölje a Vállalkozóval.
- 9.5. A Megrendelő jogosult az esedékessé vált késedelmi és meghiúsulási kötbér követelését a Vállalkozót megillető szolgáltatás szerződéses árából visszatartani.

10. ALVÁLLALKOZÓ / TELJESÍTÉSI SEGÉD IGÉNYBEVÉTELE

- 10.1. A Vállalkozó a szerződés teljesítésébe a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben csak az ajánlatában megnevezett alvállalkozót vonhatja be. Amennyiben a szerződéskötést követően – a felek által előre nem látható okból – beállott körülményre tekintettel a szerződés vagy annak egy része nem volna teljesíthető a megnevezett alvállalkozóval, más alvállalkozó igénybevételéhez a Vállalkozónak a Megrendelő előzetes hozzájárulását kell kérnie, a Kbt-ben foglaltak szerint.
- 10.2. A Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozó/tejesítési segéd tevékenységéért úgy felel, mintha azt maga teljesítette volna. Amennyiben a Vállalkozó a jelen szerződés 10.1., 10.2., pontjaitól eltérően vesz igénybe alvállalkozót/tejesítési segédet, felel minden olyan kárért, amely az igénybevétel nélkül nem következett volna be.

11. VIS MAIOR

- 11.1. A Vállalkozó nem sújtható kártérítéssel vagy késedelmi illetve meghiúsulási kötbérrel illetve a szerződés azonnali hatályú felmondásával, ha a késedelmes teljesítés vagy a meghiúsulás vis maior eredménye vagy a késedelem illetve meghiúsulás a Megrendelő érdekkörében felmerült okból állt elő.

- 11.2. A jelen szerződés alkalmazásában „vis maior” fogalmán olyan rendkívüli természeti eseményeket kell érteni (pld. földrengés, árvíz, szélvihar, sztrájk stb.), amelyek a Vállalkozónak fel nem róható okból következnek be. A vis maiornak közvetlen összefüggésben kell lennie a Vállalkozó tevékenységével és a bekövetkezett szerződésszegéssel.
- 11.3. Vis maiorra a Vállalkozó csak akkor hivatkozhat, ha ajánlott levélben értesíti a Megrendelőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról, és a levélhez csatolta a szerződés teljesítésének helye szerinti kamara tanúsítványát. Amennyiben a Megrendelő egyéb irányú utasítást nem ad, a Vállalkozónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, amelyet a vis maior esete nem gátol.
- 11.4. Amennyiben a vis maior időtartama meghaladja a 30 napot, a Megrendelőnek jogában áll – hátrányos jogi következmények nélkül – a szerződés nem teljesített részét felmondani olyan módon, hogy a Vállalkozónak erről értesítést küld.

12. VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

- 12.1. A Megrendelőnek és a Vállalkozónak el kell követnie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan vitát, amely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő, a szerződés teljesítését akadályozó körülményről a felek kölcsönösen kötelesek tájékoztatni egymást.
- 12.2. Ha az érintett felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a pertárgy értékétől függően a Fővárosi Bíróság illetékességét kötik ki.
- 12.3. A vitás kérdések rendezésének ideje alatt a Vállalkozó köteles gondoskodni a szerződés teljesítésének folyamatosságáról.

13. INFORMÁCIÓK FELHASZNÁLÁSA

A Megrendelő és a Vállalkozó a másik fél előzetes írásos hozzájárulása nélkül a szerződés teljesítése során tudomására jutott információkat kizárólag a szerződés teljesítésére használhatja fel. A Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerződés kapcsán tudomásukra jutott titkot megőrzik, azokkal kapcsolatban a vonatkozó jogszabályok szerint járnak el.

14. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

A jelen szerződés mindennemű módosítása és kiegészítése írásos formában a Szerződő Felek egyetértésével, a Kbt. 303. §-a alapján a Ptk. szabályait alkalmazva lehetséges.

15. ÉRTEŚITÉSEK

Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak akkor lépnek érvénybe, amikor azt kikézbésítették, faxon történő továbbítás esetén, amikor a fax vevőoldali érkeztetése megtörtént, amelyet a címzett fél azonnal köteles visszaigazolni.

Megrendelő kapcsolattartójának neve, címe, telefon és telefax száma:

Dézi Gabriella
Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal Menekültügyi Igazgatóság Ellátási és Integrációs
Osztály
1117 Budapest, Budafoki út 60.
Telefon száma: 463-4873, 463-4884
Telefax száma: 463-4845

Vállalkozó kapcsolattartójának neve, címe, telefon és telefax száma:

Boross Attila
Katedra Nyelviskola Kft.
1061 Budapest, Anker köz 1-3.
Telefon száma: 1-700-0137/302
Telefax száma: 1-266-1655

16. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

16.1. Jelen vállalkozási szerződés 2011. november 7. napján lép hatályba és 2012. november 6. napjáig hatályos. A jelen szerződést bármelyik fél 30 napos határidővel felmondhatja azzal, hogy a már beiratkozott célcsoportba tartozó személyek a folyamatban lévő tanfolyamegységet befejezhetik, amelynek a díját a Megrendelő megtéríti.

16.2. A szerződés értelmezésére és a szerződésben nem szabályozott rendelkezésekre a Magyar Köztársaság hatályos jogszabályai az irányadók.

16.3. Az Állami Számvevőszékről szóló 1989. évi XXXVIII. törvény értelmében a megkötendő szerződés tekintetében az Állami Számvevőszék, továbbá az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény értelmében a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrzési jogosultsággal rendelkezik.

16.4. A Kbt. 99/A. § (2) bekezdése értelmében a szerződés – a Kbt. 73. § (1) bekezdése szerinti részei kivételével, feltéve, hogy az abban foglaltak nem ellentétesek a Kbt. 96. § (3) bekezdésével – nyilvános, annak tartalma közérdekű adatnak minősül. A Kbt. 73. § (1) bekezdése értelmében az ajánlattevő az ajánlatában elkülönített módon elhelyezett, üzleti titkot tartalmazó iratok nyilvánosságra hozatalát megtilthatja. Az üzleti titkot tartalmazó iratokat úgy kell elkészíteni, hogy azok ne tartalmazzanak az alábbiak szerinti elemeket:

- Az ajánlattevő nem tilthatja meg nevének, címének (székhelyének, lakóhelyének), valamint olyan ténynek, információnak, megoldásnak vagy adatnak (a továbbiakban együtt: adat) a nyilvánosságra hozatalát, amely a bírálati szempont alapján a 81. § (4) bekezdése szerint értékelésre kerül, de az ezek alapjául szolgáló - a (3) bekezdés hatálya alá nem tartozó - részinformációk, alapadatok (így különösen az árazott költségvetés) nyilvánosságra hozatalát megtilthatja.

- Nem korlátozható, illetőleg nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan adat nyilvánosságra hozatala, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik. A közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés engedményezést kizáró rendelkezése nem minősül üzleti titoknak.

16.5. Jelen szerződés – amely 7 darab sorszámozott lapból áll – 2 darab eredeti példányban készült, amelyből 1 példány a Vállalkozót, 1 példány a Megrendelőt illeti meg.

16.6. A Megrendelő és a Vállalkozó a fenti szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akarattal mindenben egyezőt ismerik el és aláírásukkal hitelesítik.

16.7. A jelen szerződés megkötése alapjául szolgáló közbeszerzési eljárás teljes dokumentációja, így különösen

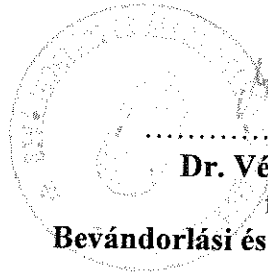
- a vállalkozó ajánlata, ezen belül a Kbt. 70. § (2) bekezdése szerinti ajánlati nyilatkozat,
- a szolgáltatás műszaki leírása,
- a vállalkozó/ajánlattevő által a közbeszerzési eljárás során tett nyilatkozatok, a becsatolt iratok
- felhatalmazó levél

a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

Budapest, 2011. november „ 7. „

KATEDRA NYELVISKOLA
1061 Budapest, Anker köz 1-3
Adószám: 10658096-2-17

.....
Nagy Zoltán
ügyvezető
Katedra Nyelviskola Kft.



.....
Dr. Végh Zsuzsanna
főigazgató
Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

2011.07.11.

Ellenjegyzem: 1.) *[Handwritten signature]*

2.) *[Handwritten signature]*

11.07. *[Handwritten signature]*

11.07.11.

11.07.11.

11.07. 01.11.

Felhatalmazó levél

Tisztelt
MAGYAR ÁLLAMKINCSTÁR BUDAPESTI ÉS PEST MEGYEI IGAZGATÓSÁG
ÁLLAMPÉNZTÁRI IRODA
SPECIÁLIS ÉS NEMZETGAZDASÁGI SZÁMLAVEZETÉSI OSZTÁLY

Alulírott megbízom/megbízuk Önöket az alábbi megjelölt fizetési számlánk terhére az alább megnevezett kedvezményezett által benyújtott beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal 1117 Budapest, Budafoki út 60.
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10023002-00283511-00000000 AHT:230991 Kiadási KTK: 131
Kedvezményezett neve:	Katedra Nyelviskola Kft. 1061 Budapest, Anker köz 1-3. adószám: 10658996-2-42 cégjegyzékszám: 01-09-162-533
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11600006-00000000-11659732

A felhatalmazás időtartama 2011 év 11 hó 07 naptól 2012 év 11 hó 06 napig*,

visszavonásig*.

- a) a beszedési megbízáshoz okiratot nem kell csatolni.*
b) ~~a beszedési megbízáshoz a következő okirato(ka)t kell csatolni*:~~
c) az okiratok megnevezése:.....

További feltételek*:

- a) nem kerülnek meghatározásra
b) beszedési megbízásonkénti felső értékhatár a teljesítés pénznemétől függően:
c) 5000000Ft
d)devizanem ISO kódja*
d) benyújtási gyakoriság: havi
e) ~~fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama legfeljebb nap~~
f) ~~a felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza~~

Dátum: Budapest, 2011. november 7.

.....
Fizető fél számlatulajdonos aláírása a Kincstárnál bejelentett módon

A felhatalmazás kincstári nyilvántartási száma: AP-20-2495/2011

Dátum: Budapest, 2011. november 7.

.....
Igazgatóság aláírása

*a nem kívánt rész törlendő

III. sz. melléklet

Műszaki leírás I. rész vonatkozásában (a szolgáltatással szemben támasztott követelmények)

A pályázati felhívás tárgya:

1. rész:

A Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal 2011. november 7-étől 2012. november 6-áig terjedő időszakra, Budapesten a nyertes ajánlattevő által biztosított helyszínen lebonyolítandó, felnőtt korú elismert menekült, oltalmazott és menedékes személyek (továbbiakban: célcsoport) maximum 520 órás alap- ill. középfokú magyar nyelvi képzése, továbbá tanköteles korú menekült, oltalmazott és menedékes gyermekek részére szervezett felzárkóztató magyar nyelvi képzése.

A célcsoport létszáma: a szerződés teljes időtartama alatt mindösszesen 70 fő + 10 %.

A célcsoport jellemzői: A célcsoport tagjai között többségében Európán kívüli földrészek országaiból érkező külföldi személyek vannak. Többen halmozottan hátrányos helyzetűek (pl. kisgyermekes anyák, írástudatlanok, iskolázatlanok, alacsony iskolázottságúak, traumatizáltak).

A lebonyolítandó nyelvtanfolyamokkal szembeni részletes elvárások:

1. rész:

Alapszintű valamint középszintű magyar nyelvi általános, fél intenzív és intenzív tanfolyamokon való részvétel lehetőségének biztosítása a felnőtt korú menekült, oltalmazott és menedékes célcsoport számára, valamint felzárkóztató magyar nyelvi képzés biztosítása a tanköteles korú menekült, oltalmazott és menedékes célcsoport számára a nyelvi szolgáltató által maximum 8 csoportban, 12 fős csoportokban, mindösszesen maximum heti 40 órában. A maximális heti órakeret a teljes képzésre vonatkozik, nem egy-egy csoport heti óraszámát jelenti. A tanórák hossza 45 perc. A Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal által a nyelvvoktatást biztosító intézményhez irányított, a célcsoportba tartozó személyek részére a magyar nyelvvoktatást évközben is, folyamatosan kell biztosítani a nyelvi szolgáltatónak, úgy hogy a maximálisan szerződött heti órakereten belül a nyelvi szolgáltató a célcsoport képességei, készségei és méltányolható igényei figyelembe vételével, valamint a célcsoport érintett tagjainak szakmai képzése során felmerült igényekre figyelemmel szervezi meg az oktatást. Figyelemmel arra, hogy a célcsoportba tartozó személyek elismerésére az év során folyamatosan kerül sor, ezért a nyelvi szolgáltatónak képesnek kell lennie arra, hogy az újonnan elismert személyeket év közben is, folyamatosan beiskolázza a nyelvi szintjüknek megfelelő tanfolyamokra, illetőleg a tanköteles korú gyermekek számára a felzárkóztató magyar nyelvi képzést biztosítsa. A nyelvi szolgáltatónak figyelemmel kell lenni továbbá arra a tényre, hogy a célcsoportba tartozó felnőtt korú személyek ingyenes magyar nyelvvoktatásra való jogosultsági ideje az elismerést követő huszonnégy hónapig tart. Mindezek figyelembe vételével a nyelvi szolgáltatónak úgy kell biztosítani a szolgáltatást, hogy szükség esetén a tanfolyami csoportok átszervezésére is képesnek kell lennie.

A nyelvi szolgáltatóhoz irányított személyek a tanfolyamon való részvételre a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal előzetes írásbeli engedélye alapján jogosultak.

A nyelvi szolgáltatónak a tanfolyamra jelentkezők nyelvi szintjét előzetesen fel kell mérnie, s annak eredményétől függően kell a tanfolyamra jelentkezőket beiskoláznia.

A felnőtt korú célcsoportba tartozó személyek ingyenes magyar nyelvi képzése során a nyelvi szolgáltatónak úgy kell megszerveznie az oktatást, hogy az igényekre figyelemmel délelőtti, délutáni és esti kurzusokat is kínáljon a célcsoport számára, illetőleg különböző intenzitású (például heti 2x2, 2x3, 2x4, 5x2, normál intenzitású csoport esetén minimálisan heti 2x2 tanóra) nyelvtanfolyamokon való részvételre legyen lehetőségük a tanulóknak. (Figyelemmel a célcsoportba tartozó személyek esetleges munkavállalására, egészségi állapotára, egyéb méltányolható körülményeire, valamint a célcsoport érintett tagjainak szakmai képzése során felmerült igényekre.) A nyelvi szolgáltató és a tanuló a nyelvi szintfelmérés eredményének, illetőleg a tanuló méltányolható igényeinek figyelembe vételével dönt a konkrét tanfolyami kurzus kiválasztásáról.

A nyelvi szolgáltatónak úgy kell megszerveznie a nyelvoktatást, hogy a hozzá irányított célcsoportba tartozó személy készségei és képességei figyelembe vételével szükség esetén személyre szabott speciális képzést is tudjon biztosítani (korrepetálás, íráskészség fejlesztés, konzultáció stb.). A speciális képzést a heti maximális 40 órakereten belül kell biztosítani a nyelvi szolgáltatónak.

A nyelvi szolgáltató a hozzá irányított személyekkel a kurzus kiválasztását követően jelentkezési lapot töltet ki, amely tanúsítja, hogy a tanuló a tanfolyamra beiratkozott.

A Hivatal a nyelvi szolgáltatóval az ingyenes magyar nyelvoktatásra szerződést köt.

A nyelvi szolgáltató a tanfolyamra beiratkozottaknak térítésmentesen biztosítja a tanfolyamhoz szükséges tananyagot (tankönyvet, munkafüzetet vagy egyéb segédletet). A tanfolyamhoz szükséges térítésmentesen biztosítandó tananyagot tankönyv, munkafüzet vagy egyéb segédlet (pl. nyelvi szolgáltató könyvtárából kölcsönözhető tankönyv, fénymásolt tananyagok) formájában is biztosíthatja a nyelvi szolgáltató.

A nyelvi szolgáltató a Hivatalnak a tárgyhót követő hónap 10. napjáig számlázhatja a nyelvtanár által megtartott órák óradíját, maximálisan a heti 40 óra óradíját. A megtartott órákat tanúsító jelenléti ívet a tárgyhót követő hónap 3. napjáig kell a Hivatalnak megküldeni, amelyen a tanórán részt vett hallgatók neve és aláírása szerepel, s amelyhez csatolni kell a hallgatók által esetlegesen becsatolt tárgyhóra vonatkozó hiányzást igazoló dokumentumokat is.

A nyelvi szolgáltató köteles a hozzá irányított, célcsoportba tartozó, tanfolyamra beiratkozott személyekről személyi nyilvántartást vezetni, amely az alábbiakat tartalmazza:

1. jelentkezési lap
2. vezetett órai jelenléti ív
3. hiányzások igazolása

A nyelvi szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Hivatal a nyelvoktatás lebonyolítását folyamatosan ellenőrzi, a nyelvoktatással összefüggő nyelvviskolai dokumentációba betekinthez, arról másolatot kérhet. Az ellenőrzés keretében évente legalább egy alkalommal a nyelvviskolában helyszíni ellenőrzést végezhet.